



## COMMUNE DE GOESDORF

### Hëllefssaktiounen am Kader vun der Pandemie COVID-19 Zousätzlech Informatiounen

#### Léiw Matbiergerinnen a Matbierger aus der Gemeng Géisdref,

Wéi der schon aus dem Flyer, deen Dir des Woch kritt hutt, konnt erausliesen, huet d'Gemeng Géisdref zesumme mat Fräiwëllegen ee Service op d'Been gestallt dee folgende Leit soll hëllefden:

- Eeler a vulnerabel Persounen,
- Persoune mat Gesondheitsproblemer,
- Erkrankt Persounen oder Leit déi ënner Quarantän stinn,
- All aner Persounen déi Problemer hunn fir sech selwer ze versueren.

#### Mir gi fir dës Leit Liewensmëttel a Medikamenter akafen.

##### Wéi funktionéiert dat Ganz?

1. Dir fannt an dësem Flyer eng **Lëscht mat Produiten**, wou Dir äre Choix un Produce maache kënnt. Dës Produce gi bestallt a bei d'Gemeng geliwwert. Vun do aus verdeele mir se da weider.
2. All Produiten déi **nik** op dëser Lëscht stinn (virun allem Hygiènesproduiten a Botzmëttel), gi mir akafen.

Wann Dir eng Commande hutt, gitt Dir déi w.e.g bei der Gemeng eran.

- Méindes **virun 10:00** Auer fir eng Liwwerung Dënschdes am Laf vum Dag (Saache vun der Lëscht a Saachen aus dem Buttek)
- Mëttwochs **virun 10:00** Auer fir eng Liwwerung Donneschdes am Laf vum Dag (Saache vun der Lëscht a Saachen aus dem Buttek)
- Freides **virun 10:00** Auer fir eng Liwwerung Samschdes am Laf vum Dag (just fir Saachen aus dem Buttek)

**Dir kënnt Är Bestellung bei der Gemeng Géisdref erareeche ënnert folgender**

**Mail-Adress: [commune@goesdorf.lu](mailto:commune@goesdorf.lu) oder ënnert der Telefonsnummer: 83 92 70**

**Dringend Bestellungen aus der Apdikt kënnen ëmmer ugefroot gin**



Gitt w.e.g bei Ärer Bestellung Ären **Numm, Virnumm, Adress an** Telefonsnummer mat un. Un deenen Deeg wou mir ausliwweren, biede mir lech eng **Biidchen oder ee Wäschkuerf virun d'Dir ze setzen**, wou mir Är Akeef kënnen drastellen. Mir leeën och eng Kopie vun der Rechnung bei Är Akeef, Dir musst do ewer nach näischt direkt bezuelen. Är Rechnung kritt Dir duerno vun der Gemeng heemgeschéckt, wou Dir Äre jeeweilige Betrag da kënt bezuelen. Är Gesondheet läit eis um Häerz. Dofir garantéiere mir lech, datt mir zu **all Moment Einweghändschen un hunn**, wa mir Är Akeef manipuléieren.

#### Läscht Rekommandatiounen an Informatiounen

Limitéiert lech w.e.g. op aldeeglich Produiten a schreift w.e.g. nik eenzel Marken op (wéi zum Beispill : Kaffi Jacobs Krönung Nr° 73). Mir kënnen nik garantéieren, dass d'Butteker alles op Stock hunn.

Bei **Allergien**, wiere mir frou, wann Dir dat kënt bei de Produiten uginn, da maache mir Ausname bei de Marken.

D'Gemeng huet ee gewëssene Stock un Grondnahrungsmëttel ugeluecht dorënner: Miel, Räis, Nuddelen, Eeër, Botter, Mëllech (1,5 % a 3,5 %), Sonneblummeneueleg, Zocker, geschielten Tomaten aus der Béchs, Gromperen, Muerten an Ënnen...

Mir hoffen datt alles gutt klappt. Sot eis bei eventuellen Mësselen w.e.g. direkt Bescheid. Da siche mir eng Léisung.

(Ausserhalb vun de Bürosstonnen, rufft w.e.g. um Telefon 691 95 76 32 un)

Merci un all de Leit déi un dëser Aktioun bedeeligt sënn a bleiwt gesond.

## De Schäffen- a Gemengerot.



Bestellziedel an der Annexe



## COMMUNE DE GOESDORF

# Mesures d'aide dans le cadre de la pandémie COVID-19

## Informations supplémentaires

### Chers habitants de la commune de Goesdorf,

Comme annoncé dans le communiqué de la commune que vous avez eu cette semaine, la commune de Goesdorf a mis sur pied avec des bénévoles un service d'aide s'adressant :

- aux personnes âgées et vulnérables,
- aux personnes ayant des problèmes de santé,
- aux personnes malades ou en quarantaine et
- à toute autre personne ayant des problèmes à se ravitailler.

### Nous faisons vos achats et nous allons pour vous à la pharmacie.

#### Comment ce service fonctionne-t-il ?

- 1) Nous avons joint à cette fiche d'information une **liste de produits**, parmi lesquels vous ferez **prioritairement** votre choix. Ces produits peuvent être commandés et seront livrés à la commune où nous les récupérons pour vous les livrer.
- 2) Pour des produits qui ne se trouvent pas sur la liste (essentiellement des produits d'hygiène et de nettoyage), nous nous rendrons au supermarché.

Une fois votre choix fait, vous passez votre commande à la commune :

- lundi avant 10.00 heures pour une livraison mardi dans la journée (produits de la liste + supermarché)
- mercredi avant 10.00 heures pour une livraison jeudi dans la journée (produits de la liste + supermarché)
- vendredi avant 10.00 heures pour une livraison samedi dans la journée (uniquement des produits du supermarché)

**Vous passez votre commande à la commune de Goesdorf :**

**Tél : 83 92 70 ou [commune@goesdorf.lu](mailto:commune@goesdorf.lu)**

**Une commande de médicaments urgents est toujours possible**



Veillez indiquer lors de votre commande votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone. Le jour de livraison nous vous prions de **sortir une caisse ou un bac à linge** afin que nous puissions y déposer vos achats. Nous vous remettons la facture avec vos achats, mais vous n'êtes pas obligés de payer tout de suite. Le paiement s'effectuera ultérieurement par facture envoyée par la commune. Votre santé nous tient à cœur. Voilà pourquoi, nous vous assurons que **nous porterons des gants de protection** lors de toute manipulation de vos achats et produits commandés.

**Recommandations et informations finales :**

Face à des ruptures de stock éventuelles dans les supermarchés, nous vous remercions de vous limiter à des produits quotidiens et d'éviter de noter des marques (p ex café Jacobs Krönung no 73). Une exception est faite en cas d'allergies à certains produits.

La commune de Goesdorf s'est munie d'un stock de produits de première nécessité à savoir :

de la farine, du riz, des pâtes, des œufs, du beurre, du lait (1,5 % et 3,5 %), de l'huile tournesol, du sucre semoule, des tomates pelées (en boîtes), des pommes de terre, des carottes et des oignons.

Nous espérons que ce service sera couronné de succès. Néanmoins, en cas de difficultés, n'hésitez pas à nous contacter pour trouver facilement une solution.

(en dehors des heures de bureau, veuillez composer le numéro de téléphone 691 95 76 32)

Merci à tous les participants pour leur précieuse collaboration et restez en bonne santé.

**Le Collège des bourgmestre et échevins, le Conseil communal.**



Voir Bon de commande  
en annexe

## COMMANDE

désignation	marque	prx. net.	unité	
				A COCHER
<b><u>1/ ARTICLE CONGELE</u></b>				
POEELE 4 SAISONS MINUTE	BONDUELLE	<b>3.1000</b>	Kilo	
MINISTRONE	BEGRO	<b>1.4500</b>	Kilo	
LEGUMES POUR POTAGE 4 SORTES	WESTFRO	<b>1.1300</b>	Kilo	
FRITES LUXEMBOURGEOISES 7MM	LET'Z FRITES	<b>1.6500</b>	Kilo	
P.D.T WEDGES NATURE AVEC PEAU	LET'Z FRITES	<b>1.8500</b>	Kilo	
PAIN RUSTIQUE AU LEVAIN 12X600GR SURG. <b><u>A repasser au four au préalable 20 min. 190 C°</u></b>	PANELUX			
PAIN RUSTIQUE MULTICEREALES LEVAIN 15X600 SG. <b><u>A repasser au four au préalable 20 min. 190 C°</u></b>	PANELUX			
PIZZA RISTORANTE SALAMI 320 GR. SURG.	OETKER	<b>2.9000</b>	Pièce	
PIZZA RISTORANTE SPECIALE 330 GR. SURG.	OETKER	<b>2.9000</b>	Pièce	
PIZZA RISTORANTE TONNO 355 GR. SURG.	OETKER	<b>2.9000</b>	Pièce	
<b><u>2/ CREMERIE</u></b>				
BEURRE DOUX PLAQUETTE 250 GR ROSE A commander par Pièce (0.25 Kilos)	LUXLAIT	<b>8.9600</b>	Kilo	
CREME LIQUIDE 30% UHT 20 CL	LUXLAIT	<b>1.1900</b>	Pièce	
LAIT 1/2 ECREME 1.5% UHT 1 LT	LUXLAIT	<b>0.9600</b>	Litre	
LAIT ENTIER 3.5% UHT 1 LT	LUXLAIT	<b>1.0100</b>	Litre	
YAOURT FRUIT 0% ABRICOT 2X 125GR	LUXLAIT	<b>1.2300</b>	Embal.	
YAOURT FRUIT 0% FRAISE 2X 125GR	LUXLAIT	<b>1.2300</b>	Embal.	
YAOURT FRUIT FRAISE 1.5% 2X 125GR	LUXLAIT	<b>1.2900</b>	Embal.	
YAOURT NATURE 3.5% 2X 125GR	LUXLAIT	<b>1.1700</b>	Embal.	
FROMAGE BLANC 0% 250 GR	LUXLAIT	<b>1.3500</b>	Pot	
CANCOILLOTTE 0% NATURE 250 GR	LUXLAIT	<b>2.2200</b>	Pot	
CANCOILLOTTE 40% NATURE 250 GR	LUXLAIT	<b>2.5400</b>	Pot	
CREME DE CHAPELIN 125GR	LUXLAIT	<b>1.8300</b>	Pot	
GOUDA TRANCHE 175GR	VERGEER	<b>1.5200</b>	Barqu.	
MAREDSOUS DOUBLE CREME 200 GR	MAREDSOUS	<b>3.9500</b>	Pièce	
FILET HARENG LAITANCE MARINE 10PC 1.1KG	PROVENCALE	<b>10.3000</b>	Pot	
OEUF BARQ BRUN L 6PC LUXEMBOURGEOIS	LET'Z EEER	<b>1.4500</b>	Barqu.	

Adresse : 1, op der Driicht  
L-9653 Goesdorf

Téléphone : 83 92 70 Téléfax : 89 91 73  
E-mail : [commune@goesdorf.lu](mailto:commune@goesdorf.lu)

Site internet : [www.goesdorf.lu](http://www.goesdorf.lu)

désignation	marque	prx. net.	unité	
				A COCHER
<b><u>3/ FRUITS ET LEGUMES</u></b>				
AIL 3 TETES EN FILET	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Tresse	
AUBERGINE FILET 1KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Filet	
BROCOLI CELLO 500GR	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Pièce	
CELERI BRANCHE VERT	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Pièce	
COURGETTE FILET 1KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Filet	
OIGNON FILET 1 KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Filet	
POIREAU BOTTE 1KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Botte	
POIVRON MIXTE SACHET 500 GR	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Sachet	
AVOCAT 2 PCS FLOW PACK	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
P.D.T FILET NICOLAS 2.5KG M.NICOLAY	LUXEMBOURG CAT.I	<b>2.7300</b>	Filet	
P.D.T FILET PARISIENNES 2.5KG M.NICOLAY	LUXEMBOURG CAT.I	<b>2.9000</b>	Filet	
BETTERAVE ROUGE ENTIERE CUITE EPLUC S/V 0.5 A commander par Sachet (0.5 Kilos)	*OSA	<b>1.7900</b>	Kilo	
SALADE SAVEUR GOURMANDE 0.160 KG	*OSA	<b>2.1000</b>	Sachet	
CITRON FILET 500GR	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Filet	
ORANGE DE TABLE FILET 2 KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Filet	
BARQ CLEMENTINE 0.7 KG CAT.1	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
5 FRUITS DE SAISON FLOW PACK	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
BANANE 2 PCS FLOW PACK	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
POMME GOLDEN 650 GR FLOW PACK	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
TOMATE B 57/67 750GR FLOW PACK	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
CAROTTE FLOW PACK 1 KG	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
KIWI 30/33 8 PC FLOW PACK A commander par Barqu.	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
POMME JONAGOLD 5 PC FLOW PACK A commander par Barqu.	*OSA	<b>PRIX DU JOUR</b>	Barqu.	
<b><u>4/ BOUCHERIE</u></b>				
STEAK BOEUF PRESSE +/-180 GR S/ATP		<b>7.9500</b>	Kilo	
COTELETTE PORC +/-180GR		<b>7.9000</b>	Kilo	

désignation	marque	prx. net.	unité	
				A COCHER
ESCALOPE PORC PANEE +/-180 GR S/ATP		<b>8.5500</b>	Kilo	
BOULETTE MAISON CUITE 8 X +- 120 GR S/ATP	PROVENCALE	<b>12.4500</b>	Kilo	
CORDON BLEU PRESSE +/- 180 GR S/ATP S/ATP		<b>7.5000</b>	Kilo	
FILET DE POULET CUIT TRANCHE 200GR SOUS SKIN	PROVENCALE	<b>2.7000</b>	Pièce	
HACHE BOLOGNAISE CHEVEUX ANGE 500GR S/ATP	PROVENCALE	<b>5.4000</b>	Kilo	
HACHE PUR BOEUF CHEVEUX ANGE 500GR S/ATP	PROVENCALE	<b>7.9500</b>	Kilo	
LARD MAIGRE FUME 200GR ALLUMETTES S/ATP	DUFINA	<b>1.8500</b>	Pièce	
SAUCE BOLOGNAISE PREPAREE 1 KG A commander par Pièce	PROVENCALE	<b>6.3000</b>	Kilo	
VOL AU VENT MAISON +-1 KG A commander par Pièce	PROVENCALE	<b>5.9500</b>	Kilo	
METTWURST 15 X 120 GR SOUS VIDE A commander par Sachet	PROVENCALE	<b>7.5500</b>	Kilo	
WAINZOSSISS MAISON S/ATP	PROVENCALE	<b>7.7000</b>	Kilo	
WIRSCHTERCHER 15X100 GR SOUS VIDE A commander par sachet		<b>8.3000</b>	Kilo	
PATE CAMPAGNE PORTION 310GR 1PC SOUS VIDE	PROVENCALE	<b>2.9500</b>	Pièce	
JAMBON BRAISE TRANCHE 200 GR SOUS SKIN	DUFINA	<b>2.9500</b>	Barqu.	
JAMBON CRU PAYSAN FUME TR. 200 GR SOUS SKIN	QUINT	<b>3.6000</b>	Barqu.	
FILET DE POULET DOUBLE +- 350GR S/ATP PC A commander par Barqu.	PROVENCALE	<b>3.9600</b>	Barqu.	
ESCALOPE PORC M.NATIONALE 2X160 GR S/ATP PC. A commander par Barqu.	LUXEMBOURG	<b>2.9500</b>	Barqu.	
GELEE PORC MAISON BARQ. 200GR		<b>2.4500</b>	Pièce	
GELEE PORCELET MAISON BARQ. 200GR SOUS VIDE		<b>2.8500</b>	Pièce	
METTWURST 3PC 340GR SOUS SKIN	PROVENCALE	<b>3.1500</b>	Barqu.	
WIRSCHTERCHER ENTIERE 4PC 260GR SKIN	PROVENCALE	<b>2.3000</b>	Barqu.	
<b><u>5/ EPICERIE</u></b>				
MUESLI AUX FRUITS 1 KG	HAHNE	<b>2.1800</b>	Sachet	
FARINE DE BLE PATISSIERE 1 KG TYPE 45	CAROLINE	<b>1.1900</b>	Kilo	
FARFALLE N°93 500 GR	DE CECCO	<b>1.4000</b>	Paquet	
FUSILLI N°34 500 GR	DE CECCO	<b>1.4000</b>	Paquet	
PENNE MEZZANE LISCE N°140 500 GR	DE CECCO	<b>1.4000</b>	Paquet	
SPAGHETTI N°12 500 GR	DE CECCO	<b>1.4000</b>	Paquet	
RIZ LONG GRAIN PARBOILED	PROMELIOR	<b>1.9800</b>	Kilo	
SPAGHETTI N°12 3 KG	DE CECCO	<b>8.7000</b>	Paquet	
PENNE RIGATE N°41 3 KG	DE CECCO	<b>8.7000</b>	Paquet	
RIZ LONG GRAIN PARBOILED (ESTUFADO)1 KG	CACAROLA	<b>1.3200</b>	Kilo	
HUILE OLIVE EXTRA VIERGE 1 LT	PROMELIOR	<b>5.6000</b>	Litre	
HUILE TOURNESOL 1 LT	CUISINE NOBLESSE	<b>1.6000</b>	Boute.	
VINAIGRE D'ALCOOL COLORE 6° 75 CL	PUNDEL	<b>0.8600</b>	Boute.	
MOUTARDE L'ORIGINAL(MI-FORTE)500 GR TOP DOWN	MOUTARDERIE DE LUXEM	<b>3.4200</b>	Pièce	
MAYONNAISE OEUFS TOP DOWN 470 GR	MOUTARDERIE DE LUXEM	<b>3.8000</b>	Pièce	
SUCRE SEMOULE 1 KG	CUISINE NOBLESSE	<b>0.8600</b>	Kilo	
INFUSION KAMILLE 20 X 1.2 GR TEI VUM SEI	TEI VUM SEI	<b>3.8000</b>	Boite	
INFUSION NATURPARK 20 X 1.5 GR TEI VUM SEI	TEI VUM SEI	<b>3.8000</b>	Boite	

Adresse : 1, op der Driicht  
L-9653 Goesdorf

Téléphone : 83 92 70 Téléfax : 89 91 73  
E-mail : [commune@goesdorf.lu](mailto:commune@goesdorf.lu)

Site internet : [www.goesdorf.lu](http://www.goesdorf.lu)

désignation	marque	prx. net.	unité	
				A COCHER
INFUSION PFEFFERMIINZE 20 X 1.5 GR TEI VUM SE	TEI VUM SEI	<b>3.8000</b>	Boite	
MIEL LUXEMBOURGEOIS 500 GR	OURDALLER	<b>7.5000</b>	Pot	
TOMATE PELEE 4/4	MUTTI	<b>1.6500</b>	Boite	
CONFITURE ABRICOT BERGERON 240 GR	LA CORBEILLE LOR.	<b>4.6000</b>	Bocal	
CONFITURE FRAISE 240 GR	LA CORBEILLE LOR.	<b>4.6000</b>	Bocal	
CONFITURE FRAMBOISE 240 GR	LA CORBEILLE LOR.	<b>5.1000</b>	Bocal	
CONFITURE MIRABELLE 240 GR	LA CORBEILLE LOR.	<b>4.3000</b>	Bocal	
BISCUIT NATURE 120 GR	SEABISCUIT	<b>2.7500</b>	Sachet	
COOKIES AU BEURRE ROSE LUXLAIT 200 GR	LUXLAIT	<b>2.6500</b>	Paquet	
GALETTES AU BEURRE ROSE LUXLAIT 125 GR	LUXLAIT	<b>2.2800</b>	Paquet	
MADELEINE LUXLAIT 215 GR (12 PC)	LUXLAIT	<b>2.9000</b>	Embal.	
<b>ENTRETIEN</b>				
PRODUIT VAISSELLE LIQUIDE SENSITIV 750ML	DANNY	<b>1.2500</b>	Pièce	

## 6/ BOULANGERIE

Art	<i>Pains tous les jours</i>	C	Art
8	Double cuit au levain		651
2	<b>Ménage petit</b>		600
3	<b>Ménage grand</b>		603
4	Ménage s.sel petit		604
10	Mini ménage		605
6	<b>Carré petit</b>		610
7	<b>Carré grand</b>		612
22	<b>Pain soleil</b>		654
50	<b>Baure petit rond</b>		626
51	<b>Baure petit long</b>		
52	<b>Baure grand long</b>		2855
53	Baure s.sel petit		2857
60	Mini Baueren		
141	<b>Summerkärebrou</b>		
108	<b>Dreisaat</b>		
165	<b>Mini Dreisaat</b>		
100	<b>Waldkorn</b>		
159	<b>Mayabrou</b>		
155	<b>Merzigerbrou</b>		
18	La Tourte Président 500g		
17	La Tourte Président grd		
23	Pain sans gluten		
24	Pain aux graines s. gluten		
15	<b>Toast XXL</b>		
14	<b>Toast rond</b>		